



## البند 7 من جدول الأعمال المؤقت

### الدورة العاشرة للجهاز الرئاسي

روما، إيطاليا، 20-24 نوفمبر/تشرين الثاني 2023

## دور الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة ضمن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي

### الموجز

أكدّ الجهاز الرئاسي خلال دورته التاسعة أهمية الحفاظ على التعاون بين المعاهدة الدولية واتفاقية التنوع البيولوجي، ومع الاتفاقيات الأخرى المتصلة بالتنوع البيولوجي، والتكامل والاتساق في ما بينها فضلاً عن تجنب الازدواجية، في وضع وتنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. كما قرّر النظر، خلال دورته العاشرة، في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي عند اعتماده وكذلك النظر في إجراءات المتابعة لدعم تنفيذ هذا الإطار وإدراجها في برنامج عمله المتعدد السنوات، حسب الاقتضاء.

ووافق مكتب الجهاز الرئاسي في دورته العاشرة على أن يكون موضوع الدورة العاشرة للجهاز الرئاسي: "من البذور إلى الحلول المبتكرة، من أجل ضمان مستقبلنا: المساهمة في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي من أجل نظم غذائية مستدامة".

وتوضّح هذه الوثيقة دور الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة ضمن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي والعلاقة والصلات القائمة بين الإطار العالمي للتنوع البيولوجي والمعاهدة الدولية. كما تستذكر التوجيهات التي قدمها الجهاز الرئاسي في دورته التاسعة في ما يتعلق بمواصلة بلورة الإطار العالمي للتنوع البيولوجي، وتقدم موجزاً للملاحظات التي أبدتها الأجهزة الفرعية التابعة للمعاهدة والعاملة خلال فترة ما بين الدورات بشأن آثار نتائج اعتماد الإطار في مجالات عملها، وتتضمن عدداً من التوصيات والإجراءات المقترحة لكي ينظر فيها الجهاز الرئاسي لدعم تنفيذ الإطار وإدراجها في برنامج عمله المتعدد السنوات، حسب الاقتضاء.

### التوجيهات المطلوبة

إن الجهاز الرئاسي مدعو إلى الإحاطة علماً بهذه الوثيقة واعتماد قرار، مع مراعاة العناصر الواردة في ملحق هذه الوثيقة، بوصفها توجيهات بشأن مساهمة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة ضمن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي.

## أولاً - مقدمة

- 1- اعتمد إطار كونمينغ - مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي خلال الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي في ديسمبر/كانون الأول 2022. ويشمل الإطار العالمي للتنوع البيولوجي أربع غايات طويلة الأجل لعام 2050 ذات صلة برؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي المتمثلة في "العيش في وئام مع الطبيعة" و23 هدفاً يُعتمَر تحقيقها بحلول عام 2030.
- 2- وقدم الجهاز الرئاسي خلال دورته التاسعة توجيهات تتعلق بمواصلة بلورة الإطار العالمي للتنوع البيولوجي ووضع صيغته النهائية. وشاركت الأطراف المتعاقدة وأمين المعاهدة بشكل فاعل في إعداد عملية الإطار العالمي للتنوع البيولوجي ووضع صيغتها النهائية.
- 3- واعتراقاً بمساهمة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في الحفاظ على التنوع البيولوجي وتعزيز النظم الغذائية المستدامة، وبأوجه التآزر المحتملة بين رؤية وغايات وأهداف الإطار العالمي للتنوع البيولوجي وأهداف المعاهدة، وافق مكتب الدورة العاشرة للجهاز الرئاسي (المكتب) بأن يكون موضوع الدورة العاشرة للجهاز الرئاسي كما يلي: "من البذور إلى الحلول المبتكرة، من أجل ضمان مستقبلنا: المساهمة في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي من أجل نظم غذائية مستدامة".
- 4- ويهدف هذا الموضوع إلى استكشاف المساهمات القيّمة التي يمكن أن تقدمها المعاهدة في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي، والعكس بالعكس، مع التأكيد على تضافر الجهود الرامية إلى بناء نظم غذائية قادرة على الصمود ومستدامة.
- 5- وتعرض هذه الوثيقة دور الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة ضمن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي، والعلاقة والروابط القائمة بين الإطار العالمي للتنوع البيولوجي والمعاهدة الدولية. وتشير أولاً إلى التوجيهات التي قدمها الجهاز الرئاسي في دورته التاسعة في ما يتعلق بمواصلة بلورة الإطار العالمي للتنوع البيولوجي، وتقدم موجزاً للملاحظات التي أبدتها الأجهزة الفرعية التابعة للمعاهدة والعاملة خلال فترة ما بين الدورات بشأن آثار نتائج اعتماد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي في مجالات عملها، وتتضمن عددًا من التوصيات والإجراءات المقترحة لكي ينظر فيها الجهاز الرئاسي لدعم تنفيذ الإطار وإدراجها في برنامج عمله المتعدد السنوات، حسب الاقتضاء. كما تتضمن توجيهات يقدمها المكتب في إعداد جدول أعمال هذه الدورة.

### ثانياً - التوجيهات التي قدمها الجهاز الرئاسي في دورته التاسعة

#### في ما يخص الإطار العالمي للتنوع البيولوجي

- 6- قدّم الجهاز الرئاسي خلال دورته التاسعة، في ما يتعلق بمواصلة وضع الصيغة النهائية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي وتنفيذه، توجيهات تشمل الجوانب التالية:

- (أ) وضع الصيغة النهائية لعملية وضع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي؛
- (ب) والطلبات المقدمة من الأمين بتقديم تقرير إلى الدورة العاشرة للجهاز الرئاسي بشأن اعتماد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي وتقديم توصيات لدعم تنفيذه لكي ينظر فيها الجهاز الرئاسي؛

- (ج) والنظر في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي عند اعتماده من جانب الدورة العاشرة للجهاز الرئاسي؛  
 (د) والنظر في إجراءات المتابعة لدعم تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي الذي سينفذ على مختلف المستويات من خلال القيام بما يلي:

(1) الجهاز الرئاسي:

- بما في ذلك إدراج إجراءات في برنامج عمله السنوي المتعدد السنوات؛

(2) الأطراف المتعاقدة:

- في ما يتعلق بوضع الصيغة النهائية لإطار لرصد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي؛
- والإجراءات الرامية إلى ضمان تكامل ودعم مساهمات الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة بالكامل في إطار خطط عمل الاستراتيجية الوطنية للتنوع البيولوجي.

(3) الأمين:

- الإجراءات الرامية إلى المشاركة في العملية الرامية إلى تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي وتقديم إسهامات بشأنها؛
- وإجراءات للتعاون مع أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي وغيرها من الاتفاقيات المتصلة بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك من خلال عملية برن؛
- والإجراءات الرامية إلى إحالة اعتبارات الجهاز الرئاسي من خلال القرار 2019/11 إلى الأمين التنفيذي لاتفاقية التنوع البيولوجي بغية إحالتها إلى الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي.

7- ويرد في الإطار أدناه مقتطف من الفقرات ذات الصلة بمواصلة بلورة الإطار العالمي للتنوع البيولوجي ووضع صيغته النهائية والواردة في القرار 2022/13 "التعاون مع اتفاقية التنوع البيولوجي"<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> <https://www.fao.org/3/nk249ar/nk249ar.pdf>

## الإطار 1: مقتطف من القرار 2022/13 "التعاون مع اتفاقية التنوع البيولوجي" -

### الفقرات ذات الصلة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي

إنّ الجهاز الرئاسي،

[...]

- 3- يؤكد أهمية الحفاظ على التعاون بين المعاهدة الدولية واتفاقية التنوع البيولوجي، ومع الاتفاقيات الأخرى المتصلة بالتنوع البيولوجي، والتكامل والاتساق في ما بينها فضلاً عن تجنب الازدواجية، في وضع وتنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛
- 4- ويستذكر التوصيات التي قدمها الجهاز الرئاسي من خلال القرار 2019/11 والتي تشمل، ضمن جملة أمور أخرى، ما يلي:
- ينبغي الإبقاء على المقاصد الخاصة بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وتعزيزها، بما في ذلك الاعتماد على أنظمة الرصد المتاحة من خلال عمليات رفع التقارير الخاصة بالمعاهدة الدولية وهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة، والخبرة المكتسبة في رصد المقصد 2-5 من مقاصد أهداف التنمية المستدامة. ويجب ألا تتناول هذه المقاصد الحفاظ على التنوع الوراثي فحسب، بل أيضاً استخدامه المستدام؛
  - وينبغي أن تأخذ المقاصد المتعلقة بالحصول على الموارد الوراثية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناجمة عن استخدامها بعين الاعتبار صراحة المعاهدة الدولية ونظامها المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها (النظام المتعدد الأطراف) ورصدها، وينبغي أن تعتمد، ضمن جملة أمور أخرى، على أنظمة الرصد المتاحة من خلال أنظمة الإبلاغ الخاصة بالمعاهدة الدولية؛
- 5- ويطلب من الأمين، مرة أخرى، عرض هذه الاعتبارات التي قدمها الجهاز الرئاسي على الأمين التنفيذي لاتفاقية التنوع البيولوجي لإحالتها إلى الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف المتعاقدة في اتفاقية التنوع البيولوجي؛
- 6- ويدعو الأطراف المتعاقدة في اتفاقية التنوع البيولوجي إلى اعتماد إطار عالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وهو ما يمكن أن يساهم في صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها؛
- 7- ويدعو الأطراف المتعاقدة في اتفاقية التنوع البيولوجي إلى الأخذ في الاعتبار الخبرة المكتسبة في العمليات وفي تنفيذ النظام المتعدد الأطراف بشأن الحصول على الموارد وتقاسم منافعها (النظام المتعدد الأطراف) عند الانتهاء من المناقشات حول نص الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 ومقرر محتمل بشأن معلومات التسلسل الرقمي لضمان أن يقرّ الإطار بالكامل بأهمية قطاع الأغذية والزراعة في تنفيذ الإطار عند اعتماده؛
- 8- ويدعو الأطراف المتعاقدة إلى ضمان وجود تواصل فعال بين جهات الاتصال الوطنية التابعة لاتفاقية التنوع البيولوجي والمعاهدة الدولية، لضمان دمج الاعتبارات ذات الصلة بالمعاهدة في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وأن تكون مساهمات الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة متكاملة ومدعومة بالكامل في خطط عمل الاستراتيجية الوطنية للتنوع البيولوجي؛

[...]

- 10- ويطلب من الأمين، تماشياً مع التوجيهات الواردة في هذا القرار وفي القرار 2019/11، مواصلة العمل وتقديم المدخلات في العملية التي ستفضي إلى إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وتنفيذه عند اعتماده؛

11- **ويطلب** من الأمين رفع تقرير إلى الجهاز الرئاسي في دورته العاشرة، حول التقدم المحرز في اعتماد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، مع توصيات لدعم الإطار العالمي للتنوع البيولوجي المعتمد والإجراءات المقترحة التي ينبغي للمعاهدة الدولية أخذها في الاعتبار، لكي ينظر فيها الجهاز الرئاسي؛

12- **ويقر** النظر، خلال دورته العاشرة، في إطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020 عند اعتماده، وكذلك النظر في إجراءات المتابعة لدعم تنفيذ هذا الإطار وإدراجه في برنامج عمله المتعدد السنوات، حسب الاقتضاء؛

[...]

19- **ويدعو** برنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى الاستفادة من عملية برن ومواصلة توطيد التعاون والتنسيق بين الاتفاقات المتعلقة بالتنوع البيولوجي التي ستساهم في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 بفعالية وكفاءة، عند اعتماده، من خلال تيسير عملية التعاون بين الأطراف في الاتفاقات المتعلقة بالتنوع البيولوجي ذات الصلة؛

20- **ويطلب** من الأمين ويشجّع الأطراف المتعاقدة على المشاركة على نحو فاعل في هذا الجهد الذي يساهم في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 بفعالية وكفاءة عند اعتماده؛

## ثالثاً- موضوع الدورة العاشرة للجهاز الرئاسي

- 8- يجمع موضوع الدورة العاشرة للجهاز الرئاسي "من البذور إلى الحلول المتكبرة، من أجل ضمان مستقبلنا: المساهمة في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي من أجل نظم غذائية مستدامة"، الأهداف الرئيسية للمعاهدة الدولية وغايات الإطار العالمي للتنوع البيولوجي وأهدافه.
- 9- ويسلّط الموضوع الضوء على الدور الحاسم للموارد الوراثية النباتية في الحفاظ على التنوع البيولوجي وتعزيز التنمية المستدامة، ويوضّح أوجه التآزر بين المعاهدة والإطار العالمي للتنوع البيولوجي. كما يسلّط الضوء على الكيفية التي يمكن بها للمعاهدة أن توفر أدوات ووسائل قيمة لتحقيق رؤية الإطار العالمي للتنوع البيولوجي وغاياته وأهدافه، لا سيما في ما يتعلق بالنظم الغذائية المستدامة.
- 10- ويشدّد الموضوع على ضرورة اتباع نهج شامل لمعالجة صون الموارد الوراثية النباتية واستخدامها المستدام، مع التسليم بأهميتهما الأساسية بالنسبة إلى الأمن الغذائي العالمي والاستدامة البيئية، والرفاه الاجتماعي والاقتصادي. ومن خلال تنفيذ ممارسات الإدارة المسؤولة، يمكن ضمان التنوع البيولوجي وكفالة الحصول على الموارد وتقاسم منافعها بشكل عادل، وكذلك التحوّل إلى نظم غذائية مستدامة.
- 11- واستناداً إلى أهداف المعاهدة، تشير العناصر الرئيسية التالية لموضوع الدورة العاشرة للجهاز الرئاسي إلى المجالات التي يمكن أن تسهم فيها المعاهدة في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي، مع التركيز على النظم الغذائية المستدامة:

### العناصر الرئيسية لموضوع الدورة العاشرة للجهاز الرئاسي

- (أ) الصون: تعزيز صون الموارد الوراثية النباتية كعنصر حيوي لجهود صون التنوع البيولوجي، مع التركيز على صون أنواع المحاصيل التقليدية والأقارب البرية للمحاصيل والأنواع غير المستغلة استغلالاً كافياً، لأنها غالباً ما تمتلك سمات وراثية فريدة ذات منافع محتملة للأجيال القادمة.
- (ب) الاستخدام المستدام: تشجيع الاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية، وتحفيز البحوث والابتكار والتعاون لتطوير أنواع محسّنة من المحاصيل تكون قادرة على الصمود ومنتجة ومتكيفة مع الظروف المناخية المتغيرة.
- (ج) الحصول على الموارد الوراثية النباتية وتقاسم منافعها: الدعوة إلى الحصول العادل والمنصف على الموارد الوراثية النباتية، مع الاعتراف بحقوق المزارعين وأفراد مجتمعات الشعوب الأصلية وأصحاب المصلحة الآخرين الذين ساهموا في تطويرها وصونها. وتعزيز تقاسم المنافع الناشئة عن استخدام هذه الموارد.
- (د) بناء القدرات: تعزيز مبادرات بناء القدرات لتعزيز المعارف والمهارات والموارد اللازمة لإدارة الموارد الوراثية النباتية وصونها واستخدامها بشكل فعال. ودعم برامج التدريب ومنصات تبادل المعارف ونقل التكنولوجيا لتزويد المؤسسات والأفراد العاملين في الميدان بمقومات التمكين.
- (هـ) تكامل السياسات: تعزيز إدماج أهداف المعاهدة وغايات الإطار العالمي للتنوع البيولوجي في السياسات والاستراتيجيات والأطر الوطنية والدولية المتصلة بالزراعة والتنوع البيولوجي والتنمية المستدامة. وتشجيع التعاون بين أصحاب المصلحة المعنيين، بما في ذلك الحكومات ومنظمات المجتمع المدني ومؤسسات البحوث والقطاع الخاص.

(و) *التوعية العامة*: زيادة الوعي العام بقيمة الموارد الوراثية النباتية ودورها الحاسم في الحفاظ على التنوع البيولوجي والأمن الغذائي والنظم الزراعية القادرة على الصمود. وإشراك المجتمعات المحلية والمؤسسات التعليمية ووسائل الإعلام وقنوات الاتصال الأخرى لتعزيز فهم الموارد الوراثية النباتية وتقديرها والإشراف المسؤول عليها.

## رابعاً- دور الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة ضمن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي

- 12- يعتبر صون التنوع البيولوجي ضرورياً لاستدامة كوكبنا، ويكمن أحد الجوانب الحاسمة لهذه العملية في حماية الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة. وكانت المعاهدة الدولية وصفاً رئيسياً في تعزيز صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام. وفي هذا السياق، برز اعتماد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي كمعلمة بارزة في التصدي لأزمة التنوع البيولوجي العالمية وأرسى حجر الزاوية لجدول أعمال دولي جديد لسياسات التنوع البيولوجي.
- 13- ينطوي الإطار العالمي للتنوع البيولوجي على أربع غايات طويلة الأجل لعام 2050 و23 هدفاً عملياً. وتمثل الأهداف لعام 2030 في ما يلي: الحد من التهديدات على التنوع البيولوجي (الأهداف من 1 إلى 8)، وتلبية احتياجات الناس من خلال الاستخدام المستدام وتقاسم المنافع (الأهداف من 9 إلى 13)، وأدوات وحلول من أجل التنفيذ والتعميم (الأهداف من 14 إلى 23).
- 14- ويتجلى الارتباط القائم بين التنوع البيولوجي والأمن الغذائي في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي، وهو يشمل العديد من الأهداف المتصلة مباشرة بالقطاع الزراعي وبالموارد الوراثية، بما في ذلك الموارد الوراثية للأغذية والزراعة.
- 15- وتتضمن الغاية ألف إشارة مباشرة إلى الموارد الوراثية المستأنسة، بأن تتم "المحافظة على التنوع الجيني ضمن مجموعات الأنواع البرية والمستأنسة والحفاظ على قدرتها على التكيف". وتركز الغاية جيم على تحقيق زيادة كبيرة في المنافع النقدية وغير النقدية الناشئة عن استخدام الموارد الجينية، ومعلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية (الوراثية) بحلول عام 2050، وفقاً للصكوك المتفق عليها دولياً بشأن الحصول وتقاسم المنافع، مثل المعاهدة الدولية.
- 16- وحددت الأهداف 4 و10 و13 و15 و19 للإطار العالمي للتنوع البيولوجي باعتبارها ذات صلة خاصة بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وعمل المعاهدة الدولية من قبل الأجهزة الفرعية التابعة للجهاز الرئاسي والعاملة خلال فترة ما بين الدورات، على النحو المفصل أدناه. وترد هذه الأهداف والإجراءات المقابلة لها بالكامل في الملحق الثاني.
- 17- ولدى اعتماد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي، فإن مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي "يدعو [دعا] الهيئات الرئاسية للاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي والاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى ذات الصلة، فضلاً عن المنظمات الدولية والبرامج الأخرى ذات الصلة، إلى المصادقة رسمياً على إطار كورنمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي من خلال عملياتها الإدارية الخاصة، حسب الاقتضاء، من أجل دعم تشغيله والمساهمة في شفافية ورصد التقدم المحرز في تنفيذه".<sup>2</sup>

<sup>2</sup> الفقرة 3 من المقرر 13/15، التعاون مع الاتفاقيات والمنظمات الدولية الأخرى.

18- كما أن مؤتمر الأطراف "يدعو/دعا/ الهيئات الرئاسية للاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي والاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة، فضلاً عن المنظمات والبرامج الدولية الأخرى ذات الصلة، إلى المساهمة في تنفيذ ورصد إطار كومنينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، وخاصة عن طريق مواصلة تعزيز التعاون على المستوى العالمي ضمن ولايات كل منها وتعزيز أوجه التآزر في ما بينها، من أجل تشجيع اتخاذ القرارات المتعاضدة، وتنسيق استراتيجياتها الخاصة مع إطار كومنينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي واقترح قضايا رئيسية للمناقشات المواضيعية التي ييسرها فريق الاتصال المعني بالاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، مع مراعاة، حسب الاقتضاء، استنتاجات حلقة عمل "برن 2" الواردة في الوثيقة CBD/SBI/3/10".<sup>3</sup>

19- وإضافة إلى ذلك، فإن مؤتمر الأطراف "يدعو/دعا/ فريق الاتصال المعني بالاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وكذلك الفريق الاستشاري غير الرسمي المعني بأوجه التآزر، إلى تعزيز التعاون وتقليل عدم الكفاءة وتيسير أوجه التآزر بين رؤساء أمانات الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك من خلال المشاورات المواضيعية بشأن القضايا الرئيسية لتنفيذ إطار كومنينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي وتقديم رسائل مشتركة أو مشاريع توصيات إلى الهيئات الإدارية لكل منها لتنفيذها".<sup>4</sup>

## خامساً- الآثار المحتملة لنتائج اعتماد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي كما نظرت فيها الأجهزة الفرعية التابعة للمعاهدة والعاملة خلال فترة ما بين الدورات

20- أدى اعتماد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي إلى زيادة الاهتمام بعمل المعاهدة الدولية، لا سيما في ما يتعلق بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها واستخدامها المستدام، مع تسليط الضوء على الآليات المتعددة الأطراف لتقاسم المنافع لما تنطوي عليه من إمكانات في مجال التمويل المبتكر. وأشار المقرر الصادر عن مؤتمر الأطراف بشأن معلومات التسلسل الرقمي على وجه التحديد إلى أنه يمكن استخلاص الدروس من صندوق تقاسم المنافع التابع للمعاهدة. ويتيح الإطار أيضاً فرصاً مهمة في ما يخص تنفيذ عدد من مسارات عمل المعاهدة، ولا سيما في مجالات التخطيط والميزانيات والأولويات الوطنية، مما يؤدي إلى زيادة إبراز وتمويل الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، وقياس تقاسم المنافع غير النقدية، والمعاهدة والتنوع البيولوجي بشكل عام، فضلاً عن الرصد والاستعراض.

21- وطلب مكتب الدورة العاشرة للجهاز الرئاسي، في اجتماعه المعقود في فبراير/شباط 2023، إلى الأجهزة الفرعية التابعة للمعاهدة والعاملة خلال فترة ما بين الدورات أن تنظر في الآثار المحتملة لنتائج الإطار العالمي للتنوع البيولوجي على المعاهدة الدولية، في مجالات عمل كل منها، بغية إبداء الملاحظات والتوصيات ذات الصلة لكي ينظر فيها الجهاز الرئاسي خلال دورته العاشرة.

22- ونظرت الأجهزة الفرعية التابعة للمعاهدة والعاملة خلال فترة ما بين الدورات التالية في نتائج اعتماد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي في مجالات عملها:

<sup>3</sup> الفقرة 4 من نفس المرجع.

<sup>4</sup> الفقرة 5 من نفس المرجع.



### لجنة الامتثال

- 23- نظرت لجنة الامتثال خلال اجتماعها الخامس في المساهمة المحتملة للمعاهدة الدولية في دعم الأطراف المتعاقدة لرصد التقدم المحرز في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي، في ضوء المؤشرات الواردة في الوثيقة، IT/GB-9/22/14/Inf.1، المؤشرات الواردة في المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة.<sup>5</sup>
- 24- وقررت إدراج عنصر في مشروع قرار بشأن الامتثال، لكي لينظر فيه الجهاز الرئاسي في دورته العاشرة، تدعو فيه الأطراف المتعاقدة إلى الاستفادة من المعلومات الواردة في التقارير الوطنية المقدمة إلى المعاهدة الدولية لتحديث استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، حسب الاقتضاء، في سياق الإطار العالمي للتنوع البيولوجي.<sup>6</sup>

### اللجنة الدائمة المعنية باستراتيجية التمويل وتعبئة الموارد

- 25- أشارت اللجنة الدائمة المعنية باستراتيجية التمويل وتعبئة الموارد (لجنة التمويل) في اجتماعها السابع إلى أن اعتماد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي والقرارات ذات الصلة، وكذلك مقررات مؤتمر الأطراف بشأن تنفيذه، تتيح فرصاً كبيرة لاستراتيجية تمويل المعاهدة. كما أشارت إلى أن التنوع البيولوجي يحتل الآن مكانة بارزة في جدول أعمال العديد من البلدان نتيجة لاعتماد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي، مما يتيح فرصة أخرى لتعزيز تنفيذ المعاهدة وللأطراف المتعاقدة لإدراج المعاهدة في تحديث استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية الخاصة بالتنوع البيولوجي.
- 26- كما أشارت اللجنة إلى الفرص المتاحة لزيادة إبراز وتمويل الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، والمعاهدة والتنوع البيولوجي بوجه عام، وكذلك لتبسيط رصد استراتيجية التمويل واستعراضها، بما في ذلك ما يتصل منها بقياس تقاسم المنافع غير النقدية.
- 27- وأشارت اللجنة إلى أن مقرر مؤتمر الأطراف بشأن معلومات التسلسل الرقمي أشار على وجه التحديد إلى أنه يمكن استخلاص الدروس من صندوق تقاسم المنافع التابع للمعاهدة، وإلى أن الأهداف 4 و 10 و 13 و 15 و 19 من أهداف الإطار العالمي للتنوع البيولوجي تكتسي أهمية خاصة بالنسبة إلى عمل المعاهدة ولجنة التمويل.

### اللجنة الاستشارية العلمية المعنية بالنظام العالمي للإعلام عن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة المنصوص عليه في المادة 17 (اللجنة الاستشارية العلمية)

- 28- قامت اللجنة الاستشارية العلمية المعنية بالنظام العالمي للإعلام عن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (اللجنة الاستشارية العلمية) خلال اجتماعها الخامس بالنظر في الوثيقة IT/GB-10/SAC-GLIS-5/23/3.3، التطورات المتعلقة بمعلومات التسلسل الرقمي/بيانات التسلسل الوراثي<sup>7</sup> التي تضمنت ملخصاً للنتائج المتصلة بمعلومات التسلسل الرقمي/بيانات التسلسل الوراثي ذات الصلة ببرنامج النظام العالمي للإعلام عن الموارد، بما في ذلك إطار الرصد.

<sup>5</sup> [www.fao.org/3/cc2073en/cc2073en.pdf](http://www.fao.org/3/cc2073en/cc2073en.pdf)

<sup>6</sup> IT/GB-10/CC-5/23/Records، الملحق 3، مشروع قرار، الامتثال، الفقرة 5، محضر الاجتماع الخامس للجنة الامتثال (Records of the fifth meeting of the Compliance Committee (fao.org))

<sup>7</sup> التطورات المتعلقة بمعلومات التسلسل الرقمي/بيانات التسلسل الوراثي (fao.org).

29- وسلّطت الوثيقة الضوء على المفاهيم الرئيسية لبرنامج عمل النظام العالمي للإعلام عن الموارد ذات الصلة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي أي: التشغيل البيئي بين نظم المعلومات القائمة بما في ذلك من خلال إقامة الروابط بين بيانات تحديد الأنماط الوراثية والبيانات الوراثية (القسم 2 أ من برنامج العمل)؛ والشفافية بشأن حقوق المستخدمين وواجباتهم من حيث الوصول إلى المعلومات حول الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وتقاسمها واستخدامها (القسم 3 من برنامج العمل).

#### **اللجنة الفنية المخصصة المعنية بصون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام**

30- نظرت اللجنة الفنية المخصصة المعنية بصون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام خلال اجتماعها الثامن في الوثيقة IT/GB-10/ACSU-8/23/1/Inf.4 بعنوان، جوانب إطار كومنينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي ذات الصلة بعمل اللجنة الفنية المخصصة المعنية بصون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام.<sup>8</sup> وقامت الوثيقة بتحديد الغايات والأهداف الرئيسية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي ذات الصلة بعمل اللجنة الفنية المخصصة المعنية بصون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام على أنها هي: الغايات ألف وباء وجيم ودال، والهدفان 4 و10.

31- ووافقت اللجنة على أن يأخذ البرنامج المشترك بشأن التنوع البيولوجي في الزراعة من أجل الاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (البرنامج المشترك) في الحسبان الإطار العالمي للتنوع البيولوجي وأن تُعرض المذكورة المفاهيمية المنقحة للبرنامج المشترك على الجهاز الرئاسي في دورته العاشرة للنظر فيها وإمكانية إقرارها.

#### **مجموعة العمل المفتوحة العضوية المخصصة المعنية بتعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف (مجموعة العمل)**

32- نظرت مجموعة العمل خلال اجتماعها العاشر في الوثيقة IT/OWG-EFMLS-10/23/5 بعنوان، التطورات في المنتديات ذات الصلة الأخرى،<sup>9</sup> التي تضمنت معلومات عن المقررات التي اعتمدها الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي ذات الأهمية بالنسبة إلى المعاهدة الدولية وتنفيذها، لا سيما في ما يتعلق بالقضايا التي تناقش في سياق عملية تعزيز سير عمل النظام المتعدد الأطراف.

33- وحددت الوثيقة الغاية جيم والهدف 13 من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي باعتبارها الأكثر صلة مباشرة بالنظام المتعدد الأطراف وتنفيذه، الذي يقر بضرورة زيادة المنافع النقدية وغير النقدية الناشئة عن استخدام الموارد الوراثية.

34- وأحاطت مجموعة العمل علماً بحدوث تطورات مهمة في منتديات الأمم المتحدة الأخرى ذات الصلة منذ انعقاد الدورة التاسعة للجهاز الرئاسي. وأوصت بأن تواصل الأمانة رصد هذه التطورات، لا سيما في ما يتعلق بمعلومات التسلسل الرقمي/بيانات التسلسل الوراثي. وشدّدت على ضرورة استمرار التعاون الوثيق بين أمانتي المعاهدة الدولية واتفاقية التنوع البيولوجي، وكذلك على أهمية التنسيق في ما بين الأطراف المتعاقدة. وعلى وجه الخصوص، ينبغي لهذه التفاعلات أن تسعى

<sup>8</sup> جوانب إطار كومنينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي ذات الصلة بعمل اللجنة الفنية المخصصة المعنية بصون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام (fao.org).

<sup>9</sup> التطورات في المنتديات ذات الصلة الأخرى (fao.org).

إلى ضمان مراعاة الطابع الخاص للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في عمليات اتفاقية التنوع البيولوجي، وأخذ أي حلول محددة توفرها المعاهدة الدولية في الاعتبار، بهدف زيادة الأمن الغذائي العالمي والزراعة المستدامة.

### سادساً - الخلاصة

35- تتمتع المعاهدة والإطار العالمي للتنوع البيولوجي، مع الاعتراف باختلاف نطاقهما وطابعهما ووضعهما القانوني - فالمعاهدة اتفاق دولي ملزم - بإمكانات هائلة لمواجهة تحديات فقدان التنوع البيولوجي وتعزيز التنمية المستدامة وضمان مستقبل يتسم بالقدرة على الصمود لكوكبنا، من خلال مواءمة الجهود وتبادل المعارف وتعزيز التعاون.

36- وتوفر المعاهدة الدولية إطاراً مهماً لصون الموارد الوراثية النباتية والحصول عليها والتقاسم المنصف لمنافعها، وبالتالي ستضطلع بدور حيوي في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي، والعكس صحيح. ومن خلال إدماج أهداف المعاهدة في جدول أعمال التنوع البيولوجي الأوسع نطاقاً، يمكن النهوض بصون التنوع النباتي وتعزيز التنمية المستدامة، بما يؤدي إلى مستقبل يتسم بمستوى أكبر من الأمن الغذائي وقدرة أكبر على الصمود لكوكبنا.

### سابعاً - التوجيهات المطلوبة

37- إن الجهاز الرئاسي مدعو إلى الإحاطة علماً بهذه الوثيقة واعتماد قرار، مع الأخذ في الاعتبار العناصر الواردة في ملحق هذه الوثيقة، بغية الإقرار بدور الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة ضمن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي.

## الملحق 1

### مشروع قرار \*\*/2023

## دور الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة ضمن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي

إن الجهاز الرئاسي،

إذ يستذكر المادة 1-2 والمادة 19-3 (ز) و(ل) من المعاهدة الدولية اللتين تنصان على أن يقيم الجهاز الرئاسي تعاوناً وثيقاً مع مؤتمر الأطراف المتعاقدة في اتفاقية التنوع البيولوجي والحفاظ عليه، وكذلك الأخذ علماً بالمقررات ذات الصلة الصادرة عنه، وكذلك أحكام المادة 20-5 التي تطلب من الأمين التعاون مع أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي؛

وإذ يستذكر أيضاً القرار 2022/13، لا سيما قراره الداعي إلى النظر في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي في دورته العاشرة، فضلاً عن إجراءات المتابعة لدعم تنفيذه للإطار وإدماج تلك الإجراءات في برنامج عمله المتعدد السنوات، حسب الاقتضاء؛

وإذ يشير إلى أن مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي اعتمد، في اجتماعه الخامس عشر، إطار كومنينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي وشدد على أهمية التعاون في ما بين جميع الاتفاقيات ذات الصلة لتنفيذ ورصد التقدم المحرز في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي على نحو فعال وفي الوقت المناسب من أجل تحقيق أهدافه وغاياته ومهمته لعام 2030 ورؤيته لعام 2050؛

وإذ يضع في الاعتبار مقرر مؤتمر الأطراف 13/15 الذي بموجبه "يدعو [دعا] مؤتمر الأطراف الهيئات الرئاسية للاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى ذات الصلة، فضلاً عن المنظمات الدولية والبرامج الأخرى ذات الصلة، إلى المصادقة رسمياً على إطار كومنينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي من خلال عملياتها الإدارية الخاصة، حسب الاقتضاء، من أجل دعم تشغيله والمساهمة في شفافية ورصد التقدم المحرز في تنفيذه"؛

- 1- يرحب بإطار كومنينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، ويسلط الضوء على أن العديد من أهداف الإطار العالمي للتنوع البيولوجي تتصل بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، ولا سيما الأهداف 4 و10 و13 و15 و19 منها؛
- 2- ويقر بأن تحقيق الغايات والأهداف ذات الصلة من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي من شأنه أن يسهم في تنفيذ أهداف المعاهدة الدولية؛
- 3- ويشدد على أن تنفيذ المعاهدة الدولية سييسر أيضاً تحقيق رؤية الإطار العالمي للتنوع البيولوجي وغاياته وأهدافه، لا سيما في ما يتعلق بالنظم الغذائية المستدامة؛
- 4- ويسلم بأن التنوع البيولوجي يحظى، نتيجة لاعتماد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي، باهتمام أكبر على جدول أعمال السياسات على الصعيدين الوطني والدولي، ما يتيح فرصة لتعزيز تنفيذ المعاهدة؛
- 5- ويدعو الأطراف المتعاقدة إلى ما يلي:

- ضمان وجود تواصل فعال بين جهات الاتصال الوطنية التابعة لاتفاقية التنوع البيولوجي والمعاهدة الدولية في العمليات الوطنية ذات صلة بتنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي؛
  - وتعميم تنفيذ المعاهدة الدولية في الاستراتيجيات وخطط عمل الوطنية للتنوع البيولوجي والسياسات والخطط والبرامج الأخرى ذات الصلة لدعم تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي؛
  - وتبادل الدروس المستفادة في ما يتعلق بإدماج الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في الاستراتيجيات وخطط عمل الوطنية للتنوع البيولوجي مع الأطراف المتعاقدة الأخرى، **ويطلب** إلى الأمين، رهناً بتوافر الموارد المالية وغيرها من الموارد، أن يجمع الأطراف والشركاء الذين يمكنون المعاهدة من أجل تبادل التجارب الناجحة والمعارف المكتسبة والدروس المستفادة في هذا المجال؛
- 6- **ويشدد** على أهمية وضع إطار لرصد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي يعتمد، في جملة أمور، على نظم الرصد المعمول بها وعمليات الإبلاغ المتصلة بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، ولا سيما تلك الخاصة بالمعاهدة الدولية وهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة؛
- 7- **ويشجع** البلدان من غير الأطراف المتعاقدة على أن تصبح أعضاء في المعاهدة الدولية في أقرب وقت ممكن، **ويشدد** على أن ذلك سيعزز جهود المجتمع الدولي الرامية إلى تحقيق أهداف الإطار العالمي للتنوع البيولوجي المتعلقة بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة؛
- 8- **وينضم** إلى مؤتمر الأطراف في **تشجيع** الأطراف المتعاقدة والحكومات الأخرى على العمل مع جميع أصحاب المصلحة من أجل الاشتراك في تنفيذ إطار كورنمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي بروح من التعاون والدعم المتبادل، على كل من الصعيد العالمي والإقليمي ودون الإقليمي والوطني ودون الوطني، عبر مختلف المجالات والقطاعات، وعن طريق برامج العمل المشتركة الثنائية، حسب الاقتضاء، وعن طريق الصكوك والآليات والعمليات العالمية والإقليمية ودون الإقليمية والوطنية ودون الوطنية القائمة؛
- 9- **ويشكر** الأجهزة الفرعية التابعة للجهاز الرئاسي والعاملة خلال فترة ما بين الدورات على نظرها في الآثار المحتملة لنتائج الإطار العالمي للتنوع البيولوجي على عمل المعاهدة الدولية في مجالات عمل كل منها، **ويطلب** إلى الأمين مواصلة إشراكها في عمليات تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي ورصده؛
- 10- **ويشكر** الأمين على عرض الاعتبارات التي أبدتها الجهاز الرئاسي أثناء وضع الإطار على الأمين التنفيذي لاتفاقية التنوع البيولوجي لإحالتها إلى الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف المتعاقدة في اتفاقية التنوع البيولوجي وأجهزته الفرعية المعنية؛
- 11- **ويطلب** إلى الأمين مواصلة العمل وتقديم إسهامات في عمليات اتفاقية التنوع البيولوجي المعنية وذات الصلة بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي وتقديم تقرير عن ذلك إلى الجهاز الرئاسي؛
- 12- **ويشدد** على أهمية الحفاظ على التعاون بين المعاهدة الدولية واتفاقية التنوع البيولوجي، ومع الاتفاقيات الأخرى المتصلة بالتنوع البيولوجي، والتكامل والاتساق في ما بينها فضلاً عن تجنب الازدواجية، في تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي، **ويطلب** إلى الأمين تعزيز التعاون في تنفيذ الغايات والأهداف المتصلة بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة؛

13- **وإذ يلاحظ** أن مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي سيضع، في اجتماعه السادس عشر، اللمسات الأخيرة على عدد من عناصر الإطار العالمي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك ما يتعلق بإطار الرصد، وتعبئة الموارد، وعمليات التخطيط الوطنية، ومعلومات التسلسل الرقمي، **ويقرر** إضافة "إجراءات تنفيذ ومتابعة الإطار العالمي للتنوع البيولوجي" كمعلم رئيسي للدورة الحادية عشرة للجهاز الرئاسي في برنامج العمل المتعدد السنوات؛

14- **[...]**

## الملحق 2

ينطوي إطار كورمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي على 23 هدفاً عملياً عالمياً للعمل العاجل على مدار العقد حتى عام 2030.<sup>10</sup> وتمت الإشارة إلى الأهداف 4 و10 و13 و15 و19 للإطار العالمي للتنوع البيولوجي باعتبارها ذات صلة خاصة بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وعمل المعاهدة الدولية من جانب أجهزة الجهاز الرئاسي العاملة خلال فترة ما بين الدورات، على النحو المفصّل في القسم الخامس من هذه الوثيقة. ويمكن الاطلاع أدناه على هذه الأهداف والإجراءات المقابلة لها بالكامل:

### الهدف 4

ضمان اتخاذ إجراءات إدارة عاجلة لوقف الانقراض الذي يتسبب فيه الإنسان للأنواع المهددة المعروفة، ومن أجل تعافي الأنواع وحفظها، ولا سيما الأنواع المهددة لتقليص خطر الانقراض بصورة كبيرة، وكذلك الحفاظ على التنوع الجيني واستعادته ضمن وفيما بين مجموعات الأنواع المحلية والبرية والمستأنسة للحفاظ على إمكاناتها التكيفية، بما في ذلك من خلال ممارسات الحفظ والإدارة المستدامة في الموقع وخارج الموقع، والإدارة الفعالة للتفاعلات بين الإنسان والحياة البرية للحد من الصراع بين الإنسان والحياة البرية من أجل التعايش معا.

### الهدف 10

ضمان أن المناطق الخاضعة للزراعة، وتربية الأحياء المائية، ومصايد الأسماك، والحراجة تدار على نحو مستدام، ولا سيما من خلال الاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي، بما في ذلك من خلال تحقيق زيادة كبيرة في تطبيق الممارسات الصديقة للتنوع البيولوجي، من قبيل التكاثر المستدام والنهج الإيكولوجية الزراعية والنهج المبتكرة الأخرى التي تساهم في قدرة نظم الإنتاج هذه على الصمود وكفاءتها وإنتاجيتها على الأجل الطويل، وفي تحقيق الأمن الغذائي، وحفظ التنوع البيولوجي واستعادته والحفاظ على مساهمات الطبيعة إلى الناس، بما في ذلك خدمات ووظائف النظم الإيكولوجية.

### الهدف 13

اتخاذ تدابير فعالة قانونية وسياساتية وإدارية وتدابير بناء القدرات على جميع المستويات، حسب الاقتضاء، لضمان التقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية ومن معلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية، فضلاً عن المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية، وتيسير الحصول الملائم على الموارد الجينية، والقيام بحلول عام 2030 بتيسير تحقيق زيادة كبيرة في المنافع المتقاسمة، وفقاً للصكوك الدولية المعمول بها بشأن الحصول وتقاسم المنافع.

<sup>10</sup> غايات عام 2030 (مع ملاحظات توجيهية) (cbd.int)

## الهدف 15

اتخاذ تدابير قانونية أو إدارية أو سياساتية لتشجيع وتمكين الأعمال التجارية، وعلى وجه الخصوص لضمان قيام جميع الشركات والمؤسسات المالية الكبيرة وعبر الوطنية بما يلي:

(أ) إجراء عمليات منتظمة لرصد مخاطرها وتبعياتها وآثارها على التنوع البيولوجي وتقييمها والإفصاح عنها بشكل شفاف، بما في ذلك مع متطلبات لجميع الشركات والمؤسسات المالية الكبيرة وعبر الوطنية على امتداد عملياتها، وسلاسل الإمداد والقيمة والحفاظ؛

(ب) توفير المعلومات اللازمة للمستهلكين لتعزيز أنماط الاستهلاك المستدامة؛

(ج) الإبلاغ عن الامتثال للوائح وتدابير الحصول وتقاسم المنافع، حسب الاقتضاء؛

من أجل الحد بصورة متدرجة من الآثار السلبية على التنوع البيولوجي، وزيادة الآثار الإيجابية، وتقليل المخاطر المتعلقة بالتنوع البيولوجي على الأعمال التجارية والمؤسسات المالية، وتعزيز الإجراءات الرامية إلى ضمان أنماط الإنتاج المستدامة.

## الهدف 19

تحقيق زيادة كبيرة وتدرجية في مستوى الموارد المالية من جميع المصادر، بطريقة فعالة ومناسبة التوقيت ويسهل الوصول إليها، بما في ذلك الموارد المحلية والدولية والعامة والخاصة، وفقاً للمادة 20 من الاتفاقية، بهدف تنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، والقيام بحشد ما لا يقل عن 200 مليار دولار أمريكي سنويا بحلول عام 2030، بوسائل منها ما يلي:

(أ) زيادة مجموع الموارد المالية الدولية المتعلقة بالتنوع البيولوجي من البلدان المتقدمة، بما في ذلك المساعدة الإنمائية الرسمية، ومن البلدان التي تتولى طواعية التزامات الأطراف من البلدان المتقدمة، إلى البلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، فضلاً عن البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، بحيث تصل إلى 20 مليار دولار أمريكي سنويا بحلول عام 2025، وإلى ما لا يقل عن 30 مليار دولار أمريكي بحلول عام 2030؛

(ب) تحقيق زيادة كبيرة في حشد الموارد المحلية، التي ييسرها إعداد وتنفيذ الخطط الوطنية لتمويل التنوع البيولوجي أو الصكوك المماثلة وفقاً للاحتياجات والأولويات والظروف الوطنية؛

(ج) زيادة التمويل الخاص، وتعزيز التمويل المختلط، وتنفيذ استراتيجيات لجمع موارد جديدة وإضافية، وتشجيع القطاع الخاص على الاستثمار في التنوع البيولوجي، بما في ذلك من خلال صناديق الأثر والأدوات الأخرى؛

(د) تحفيز المخططات المبتكرة، مثل الدفع مقابل خدمات النظم الإيكولوجية، والسندات الخضراء، وتعويضات وأرصدة التنوع البيولوجي، وآليات تقاسم المنافع، مع وجود ضمانات اجتماعية وبيئية؛

(هـ) تعظيم الفوائد المشتركة وأوجه التآزر في التمويل الذي يستهدف أزمات التنوع البيولوجي والمناخ؛



- (و) تعزيز دور الإجراءات الجماعية، بما في ذلك من جانب الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والإجراءات التي تتمحور حول أمننا الأرض<sup>11</sup> والنهج غير القائمة على السوق، بما في ذلك الإدارة المجتمعية للموارد الطبيعية، وتعاون المجتمع المدني وتضامنه بهدف حفظ التنوع البيولوجي؛
- (ز) تعزيز الفعالية والكفاءة والشفافية في توفير الموارد واستخدامها؛

---

<sup>11</sup> إجراءات تتمحور حول أمننا الأرض: نهج قائم على الإيكولوجيا والحقوق يمكن من تنفيذ الإجراءات نحو علاقات متناسقة ومتكاملة بين الشعوب والطبيعة، وتعزيز استمرارية جميع الكائنات الحية ومجتمعاتها وضمان عدم تحويل الوظائف البيئية لأمننا الأرض إلى سلعة.